



Gebrauchsanweisung

Instructions for use

Fiche d'utilisation

Anwendung

Abgeblendete LED-Pollerleuchte mit asymmetrischer Lichtstärkeverteilung für die Beleuchtung von Plätzen, Zufahrten und Eingangsbereichen.

Application

Shielded LED bollard with asymmetrical light distribution for the illumination of squares, access roads and entry areas.

Utilisation

Balise défilée à LED, à répartition lumineuse asymétrique pour l'éclairage de places, de voies d'accès et d'entrées.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Sicherheitsglas
Silikondichtung
Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium
Leuchte mit Montageplatte zum Aufschrauben auf ein Fundament oder auf ein Erdstück
Montageplatte mit zwei Teilkreisen:
ø 70 mm, 3 Langlöcher 7 mm breit
ø 100 mm, 3 Langlöcher 9 mm breit
Anschlusskasten zur Durchverdringung – für 2 Kabel bis 5 x 2,5²
Sicherungsklemme mit Feinsicherung
6,3 A träge ø 5 x 20 mm
LED-Netzteil
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
CE – Konformitätszeichen

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
Safety glass
Silicone gasket
Reflector made of pure anodised aluminium
Luminaire with mounting plate for bolting onto a foundation or an anchorage unit
Mounting plate with two pitch circles:
ø 70 mm, 3 elongated holes 7 mm wide
ø 100 mm, 3 elongated holes 9 mm wide
Connection box for through-wiring – for 2 cables up to 5 x 2,5²
Fuse terminal with micro fuse
6.3 A slow ø 5 x 20 mm
LED power supply unit
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
Safety class I
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
CE – Conformity mark

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Verre de sécurité
Joint silicone
Réflecteur en aluminium pur anodisé
Luminaire avec contre-plaque pour fixation sur un massif de fondation ou sur une pièce à enterrer
Contre-plaque avec deux cercles:
ø 70 mm, 3 trous oblongs largeur 7 mm
ø 100 mm, 3 trous oblongs largeur 9 mm
Boîte de connexion pour branchement en dérivation pour 2 câbles max. 5 x 2,5²
Porte fusible avec fusible à fil fin
6,3 A lent ø 5 x 20 mm
Bloc d'alimentation LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
CE – Sigle de conformité

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.
Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.
To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.
Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	11,6 W
Leuchten-Anschlussleistung	13,6 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Lebensdauerkriterien	50000 h/L ₇₀

Lamp

Module connected wattage	11.6 W
Luminaire connected wattage	13.6 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Service life criteria	50000 h/L ₇₀

Lampe

Puissance raccordée du module	11,6 W
Puissance raccordée du luminaire	13,6 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Critères relatifs à la durée de vie	50000 h/L ₇₀

84 238 K3

Modul-Bezeichnung	LED-0983/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >80
Modul-Lichtstrom	2180 lm
Leuchten-Lichtstrom*	1450 lm
Leuchten-Lichtausbeute*	106,6 lm/W

84 238 K3

Module designation	LED-0983/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI >80
Module luminous flux	2180 lm
Luminaire luminous flux*	1450 lm
Luminaire luminous efficiency*	106,6 lm/W

84 238 K3

Marquage des modules	LED-0983/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >80
Flux lumineux du module	2180 lm
Flux lumineux du luminaire*	1450 lm
Rendement lum. d'un luminaire*	106,6 lm/W

84 238 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0983/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >80
Modul-Lichtstrom	2235 lm
Leuchten-Lichtstrom*	1486 lm
Leuchten-Lichtausbeute*	109,3 lm/W

84 238 K4

Module designation	LED-0983/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI >80
Module luminous flux	2235 lm
Luminaire luminous flux*	1486 lm
Luminaire luminous efficiency*	109,3 lm/W

84 238 K4

Marquage des modules	LED-0983/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >80
Flux lumineux du module	2235 lm
Flux lumineux du luminaire*	1486 lm
Rendement lum. d'un luminaire*	109,3 lm/W

* vorläufige Daten

* preliminary data

* données provisoires

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Der Fußpunkt der Leuchte darf nicht tiefer als die Oberkante des Bodenbelags liegen.

Für den elektrischen Anschluss der Leuchte ist eine Kabellänge von etwa 400 mm über Befestigungsgrund ausreichend.

Schraube am Fußpunkt lösen. Montageplatte drehen und entnehmen.

Montageplatte mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial auf ein Fundament oder Erdstück **70 895** anschrauben.

Bei Montage auf einem Fundament bitte beachten: Feuchter Beton kann stark alkalisch sein und darf nicht dauerhaft mit der Leuchte in Kontakt kommen.

Wir empfehlen den Montagebereich zu drainieren und mit Isolieranstrich zu versehen.

The luminaire foot must not be below the upper edge of the floor covering.

Approximately 400 mm of cable above the mounting surface will suffice for connecting the luminaire to the power supply.

Undo the screw at the base.

Rotate and remove the mounting plate.

Using the provided mounting materials or other suitable mounting materials, screw-fit the mounting plate to a foundation or anchorage unit **70 895**.

In case of installation on a foundation, please observe the following: Wet concrete can be highly alkaline and must not come into contact with the luminaire permanently.

We recommend draining the installation area and painting it with insulating paint.

Le pied du luminaire ne doit pas se trouver en dessous du bord supérieur de la couche de finition du sol.

Pour le raccordement électrique du luminaire une longueur de câble d'environ 400 mm au-dessus du sol est suffisante.

Desserrer la vis du pied de la balise.

Tourner et retirer la contre-plaque de la platine. Visser la contre-plaque avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié sur un massif de fondation ou sur une pièce à enterrer **70 895**.

Attention: En cas d'installation sur un massif de fondation: La laitance du béton peut être fortement alcaline et ne doit pas être en contact durable avec le luminaire. La surface où le luminaire est installé doit être drainée et protégée par une matière isolante.

Beiliegenden Anschlusskasten öffnen und elektrischen Anschluss entsprechend der Montageanleitung vornehmen.

Anschlusskasten schließen.

Leuchte in die Montageplatte einsetzen, drehen und mit Schraube befestigen.

Open the enclosed connection box and make electrical connection according to the instructions for use.

Close the connection box.

Insert luminaire into the mounting plate, turn it and fix with screw.

Ouvrir la boîte de connexion jointe et effectuer le raccordement électrique conformément à la fiche d'utilisation.

Fermer la boîte de connexion.

Installer le luminaire sur la contre-plaque, tourner et fixer avec la vis.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern.
Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits.
Do not use high pressure cleaners.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures.
Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.
Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.
Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen.
Ein defektes Glas muss ersetzt werden.
Leuchte schließen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.
The module can be replaced by qualified persons using standard tools.
Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.
Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.
Defective glass must be replaced.
Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.
Un verre endommagé doit être remplacé.
Fermer le luminaire.

Ergänzungsteil

70 895 Erdstück mit Befestigungsflansch aus feuerverzinktem Stahl. Gesamtlänge 400 mm. 3 Befestigungsschrauben M8 aus Edelstahl. Teilkreis ø100 mm.

Es gibt dazu eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Accessory

70 895 Anchorage unit with mounting flange made of hot-dip galvanised steel. Total length 400 mm. 3 stainless steel fixing screws M8. Pitch circle ø100 mm.

See the separate instructions for use.

Accessoire

70 895 Pièce à enterrer avec flasque de fixation en acier galvanisé. Hauteur totale 400 mm. 3 vis de fixation M8 en acier inoxydable. Cercle de ø100 mm.

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

Ersatzteile

Montageplatte	22002926L
LED-Netzteil	DEV-0136/700
LED-Modul 3000K	LED-0983/830
LED-Modul 4000K	LED-0983/840
Reflektor	76001888
Dichtung	83000936

Spare

Mounting plate	22002926L
LED power supply unit	DEV-0136/700
LED module 3000K	LED-0983/830
LED module 4000K	LED-0983/840
Reflector	76001888
Gasket	83000936

Pièces de rechange

Contre-plaque	22002926L
Bloc d'alimentation LED	DEV-0136/700
Module LED 3000K	LED-0983/830
Module LED 4000K	LED-0983/840
Réflecteur	76001888
Joint	83000936